

伟大领袖毛主席万岁！

参 政 消 息

第 4 3 8 2 期 1970年12月27日 星 期 日

新华通讯社编印 内 部 刊 物 • 注 意 保 存

外电纷纷转播毛主席会见斯诺的消息，合众国际社说

毛主席领导中国沿着永远革命道路前进

【合众国际社香港二十五日电】中共主席毛泽东明天七十七岁了，但他仍然在努力使中国沿着永远革命的道路前进。

据在过去几个月内见过毛泽东的外国客人和外交官说，看来他非常健康。

大家都说，在他们和他会见时，看来毛泽东始终是精神抖擞。

北京电台今天宣布，毛泽东最近，大概是在上周接见了美国作家埃德加·斯诺。斯诺是访问过毛泽东的第一个外国记者。他从九月起就一直在中国。

毛泽东从来没有公开庆祝过他的生日，他也不允许别人为此举行任何公开庆祝。

【法新社北京二十五日电】（记者：迪萨布隆）今天的北京报纸称美国作家埃德加·斯诺为“友好”人士，把美国的“好人”和“坏人”做了对照。

北京《人民日报》和《光明日报》刊登了斯诺同毛泽东主席和林彪副主席在十月一日中国国庆节站在天安门城楼上的大幅照片。

报纸在里页刊登了关于“美国人民反对尼克松政府法西斯镇压的革命斗争”的两篇文章。

这是斯诺在文化大革命后第一次访问这个国家。

【美联社东京二十五日电】共产党中国领导人毛泽东明天就七十七岁了。

最近的一切迹象表明，毛泽东在过他的生日时身体很健康。

新华社今天报道了毛泽东的最近一次活动，说他“最近”会见了新华社称之为“美国友好人士”的美国作家斯诺。

根据在共产党中国以外所能得知的情况来判断，毛泽东在他七十七岁这一年采取的重大行动之一是在五月二十日发表的声明，声明号召全世界人民“团结起来，打败美国侵略者及其一切走狗”。

【法新社北京二十一日电】（记者：迪萨布隆）看来，经过文化革命后的中国，已经有了够稳固的经济基础可以在一九七一年宣布中国第四个五年计划的新的“跃进”目标。

周恩来总理在今年十月宣布即将开始实行新的经济计划。

这里的人民经常引用毛泽东提出的这样的口号，即，中国必须“两条腿走路”、“自力更生”，来解决七亿人民的生活需要，尽快赶上大国，同时援助第三世界的国家。“两条腿”走路的含意是，中国要努力在同时既发展工业也发展农业，既发展重工业也发展轻工业，既使用现代化办法也使用传统的办法，既集中规划也发挥地方的主动性。

这个口号还意味着，中国必须发展生产，而且同时还要做好发生战争或者自然灾害的准备。

文化革命以后，中国经济的许多方面看来在今年已获得使这个国家可以相当乐观地展望一九七一年的成就。

这里的全面统计数字是保密的。然而，谷物——小麦、大米、马铃薯——已连续第九年获得丰收。在这里的一些外国专家认为，事实上，由于修建大

【共同社东京二十五日电】中国共产党主席毛泽东最近同正在中国访问的美国新闻记者埃德加·斯诺进行了谈话。

【德新社北京二十三日电】十二月二十六日，“中国人民的伟大领袖”毛泽东的七十七寿辰，是一个正常的工作日。

虽然在日历上这个日子是作为一个“大喜的日子”正式用红字标出的，但是并不特别隆重庆祝这一天。

这一天不会举行任何游行，建筑物上也不会悬挂，不会举行什么群众大会，报纸也不会发表社论。

这一切都是由于毛泽东本人直接下了命令。

在欧洲人看来，这可能是有些奇怪。他们从无处

不可以看到他的肖像这一情况中看出，对毛泽东是非常非常尊敬的。在家庭、工厂和学校里可以看到他的肖像，在所有的街头、房屋和商店里都可以看到比真人还大的画像，旁边还有他的语录。

毛泽东不仅是中国的领袖，而且也是“世界革命”的精神上的领袖，一种新的社会主义思想的首创者，这就是使人欢欣鼓舞和对他尊敬的原因。

人们要弄清整个事情，还必须理解这个难解的问题的第二个方面是，毛泽东还有作为亿万

人民中的一员这样一个方面，他受到群众的信任，同他们一起工作，为他们而工作。

正是由于毛泽东的这样一个方面，所以他不希望成为个人迷信的对象。

北京的观察家们认为，正是由于这样一个事实，所以毛泽东很少在公开场合露面。

多年来他一直没有发表任何公开讲话。他在第九次党代表大会上作指示的讲话直到今天还没有公布。他从来不参加为访问中国首都的外国代表团所举行的国宴。

但是，同他在文化革命的那几年里的做法不同，今年他已经接见了前法国总理德姆维尔以及来自世界各地的一些外国代表团。

斯诺夫人在香港谈话观感

【本刊讯】香港英文《虎报》二十三日报道了美国友好人士埃德加·斯诺的夫人在香港的谈话摘要如下：

埃德加·斯诺夫人在中国经过四个多月的游历之后，于昨天抵达香港。她是第一次到中国。

她说，我们曾经搭乘飞机和火车到四处游历。虽然斯诺夫人在谈话中避开了谈论政治，但她透露她曾与毛泽东主席、林彪元帅和周恩来总理有过长时间的谈话。她说这些谈话是严肃的，但向她追问详情的时候，她说，当我的丈夫回来的时候，他就会谈论。

斯诺夫人说，她在中国可以听到外国的新闻广播，并且她的一切信件都得到迅速的寄发。她说她从中国带回来许多照片——有些已经显示一些还没有。

斯诺夫人说，她今天返回加利福尼亚去探望她的女儿。她说斯诺先生仍在中国采访，并预料会出版一本书。她说她不能肯定他将何时离开中国。

她说中国的领导人对我们非常照顾。他们对我们的健康表示关怀。她说中国的三位首要人物好我们几次都提醒她们关怀。在北京是很冷的一

方法和利用金属废料制造出农业机械和其他产品，因而可以越来越地依赖国家的支援。

实行分散建立工厂的办法是出于充分利用一切资源的需要，同时可以保证在一旦战争爆发时每个

省都能自给自足。

这个办法还有助于解决中国的大问题之一——运输问题。

除了大城市周围，看来公路在数量上不够用，而且质量也相当差。铁路的数量也不够弥补这一不足。卡车的产量显然还没有达到使中国能够停止从外国——特别是从日本和罗马尼亚——进口大批车辆的程度。

因此，预计在中国今年的贸易中购买车辆和机车（去年从法国购买了四十辆，从西德购买了三辆）将占很大比重。中国今年的进出口贸易总额约为四十亿美元。

但是，预计中国在对外贸易方面将相当平衡，由于住在国外的中国人寄钱回国，贸易还略有顺差。

然而，对外贸易只占中国国民总收入的一百分之一。中国没有外援，要怎样就可以怎样，但是中国必须作出必要的选择，这些选择将使一九七一年成为关

迪萨布隆评述我国经济战线上一派大好形势

中国已为第四个五年计划打下稳固基础

业生产的增长速度可能高于人口增长速度。

看来棉花产量也提高了，饲养家畜，特别是养猪，由于农民私人可以自由地饲养而得到了发展。

最惊人的进步显然是在矿藏的开采方面。石油产量已足以满足国内需要（由于车辆较少所以需求量不很大）和促进化学和肥料工业的发展。中国在继续进口石油，但是出口量超过进口量，特别是向北越和北朝鲜等“友好国家”出口。

钢产量也取得了类似的进展。

中国的土地上蕴藏着丰富的锡、锌、铜和包括氟（可用于生产特种钢）在内的其他矿藏，据新华社报道最近开辟了一个“铝矿”的消息来看，一定还有铁矾土。

据报纸报道，许多在几年前由于受到前主席刘少奇的“修正主义”路线的影响而被废弃的煤矿，现在又重新开

估计为三亿吨——看来今年已经上升。新华社前些时候说，长江以南的八个省和一个自治区已提高了煤产量，足以使它们从“几世纪以来依靠北方”的局面中解放出来了。

在改革中的工业部门中，中国在纺织机械生产方面是先进的，几年来她一直在出口这样的机器，这些机器的生产使得中国得以使自己的人民穿得相当好——如果可以从城市里的情况来判断的话。同时，中国纺织品的质量好、数量多、价格低，所以中国能够在国际市场上得到一个重要的立足点，特别是在斯堪的纳维亚国家。

据报纸报道，中国还在电子工业方面取得了巨大进展。人造卫星的发射证实了这一点。

机床、农业机械和机械仪器的生产有了发展，至少在数量上有了发展。

由于执行了“两条腿走路”和“自力更生”的原则，许多人民公社建立了

外电评述越外交部二十三日声明和我隆重接待越南南方解放阵线代表团

越人民决心战斗到底 中越战斗团结更加紧密

【纽约时报新闻社香港二十三日电】（记者：蒂尔曼·德丁）北越今天为它对待美国战俘的态度进行辩解，说它采取的态度是人道的。

北越外交部的声明说，美国战俘是犯有战争重罪的人，不能享受一九四九年日内瓦公约所规定的条款。

今天这里从河内电台广播中收听到了北越外交部的这一声明。这个声明的调子，与越南共产党人重新发表的表示决心要把战争一直打到胜利的言论，以及中越团结的新迹象——从北京的言论中可以看出这种迹象——和中国支持越南共产党采取不妥协态度，都是一致的。

最近几天，越南共产党人宣称他们决心要把战争继续打下去直到胜利，并且要反击美军对北越的任何空袭或突击行动。

在南越民族解放阵线成立十周年和北越军队建军二十五周年时，都发表了这样的言论。

北京庆祝了这两个节日。在北京，中国共产党领导人还隆重欢迎了前去访问的越共军事代表团。

中国人在这个代表团面前发表的讲话中保证支持和援助越南共产党人，其语调是多年来最强烈的。

看来，中国人的这些言论反映了一种相信越南共产党人不会妥协而是将

一直战斗到胜利的新的信心。

【南通社北京二十五日电】越南南方解放阵线的一个代表团在中国首都进行了一周访问后于今天离开这里前往华南，然后从那里前往越南，正象代表团到达时一样，对代表团进行了最隆重的送行，这反映了解放阵线和中国之间的关系何等的紧密。

代表团在这里逗留期间，纪念了解放阵线成立十周年，这样客人和主人都有很多机会发表讲话和祝酒词。在所有这些讲话中都强调在同一战线上战斗的两国人民的牢不可破的团结。

这些讲话和祝酒词中对尼克松总统提出了一些

尖锐的警告，在这些警告后面表现出中华人民共和国的决心，即如黄永胜总参谋长所说的，它决心在任何时候和任何情况下向正在进行抗美斗争的越南人民和印度支那人民提供全面的支持和援助。

这里的外交观察家认为，这次访问是在中国强调坚决援助受危害的印度支那各国人民的抗美斗争的时候进行的。从国防部长林彪就越南民主共和国军队建立二十六周年拍发的电报也可以明显的看出这一点。电报谈到中国人民和军队保持高度的警惕，决心支持和援助越南人民和印度支那人民抗击外国侵略者的斗争，直到彻底胜利。

【法新社巴黎二十四日电】北越今晚再次对美国提出“严厉警告”：美国如果侵犯北越领土，领空和领水，“必将遭到应有的惩罚”。

这个警告是北越出席巴黎和谈代表团发言人就美国国务卿罗杰斯昨天对报界的讲话发表的声明中提出的。

他说，罗杰斯和尼克松总统都证实了，美国政府对北越采取“挑衅和好战的政策”。

他说：“越南人民和北越政府再次提出严厉警告：美国如果采取任何构成进攻北越领土，领空和领海的行动，必将遭到应有的惩罚。”

该发言人说，罗杰斯不但不同意在七月一日全部撤出美军这一合理限期，反而拒绝确定撤出的日期。

他指责说，国务卿把北越提出战俘名单说成是一种“卑鄙手法”，这表明尼克松政府是不关心美国战俘的，是要利用战俘问题来达到宣传的目的。

【美联社巴黎二十四日电】北越今晚说，它愿意同美国举行私下会谈以打破和平会议中出现的僵局。

美帝胆敢侵犯越南北方必将遭到惩罚

参加巴黎会议的越代表团就罗杰斯叫嚣战争警告告美帝

罗杰斯讲话是美对越“态度强硬的新迹象”

美前国防部长担心尼克松扩大侵越战争遭到悲惨的结果

【路透社华盛顿二十四日电】（记者：丹尼尔·戈特利布）国务卿罗杰斯就美国战俘问题强烈谴责河内并再次警告可能对共产党的目标有限地恢复轰炸。对此，这里今天立即认为是尼克松总统对越南战争问题采取日益强硬的新迹象。

外交观察家注意到，罗杰斯在昨天的记者招待会上对这个重要的战争问题采取了一种比过去更为强硬的路线。

【纽约时报新闻社华盛顿二十三日电】（记者：史密斯）国务卿罗杰斯今天承认，尼克松总统最近扬言如果北越加强在南越的战斗他就要恢复轰炸，这是超出了一九六八年达成的使美国停止轰炸

北越的谅解的条件。

但是罗杰斯在他自从十月九日以来的第一次记者招待会上说，这并没有构成尼克松政府的一种新政策。

他说，总统并不是扬言要恢复“以前进行的那种正常的轰炸”，而只是设法在美军撤退时“保持我们的选择自由”。

罗杰斯的话还同国防部长莱尔德发表的意见的含意相矛盾。他说，尼克松政府并没有说巴黎会谈没有取得进展可能是恢复轰炸的另一个理由。罗杰斯说，“这不是我们现在进行活动所根据的前提。”

但是约翰逊政府中的一位高级官员（他不愿意公布他的名字）指责尼克

他指责尼克松由于加上“两个新因素”，已经彻底背离了巴黎达成的谅解。这两个新因素是扬言如果在南方的战斗规模扩大就要恢复轰炸，并扬言要摧毁北越的导弹发射场和发射场周围的军事设施，如果他们对美国的侦察飞机开火的话。

他说：“这是我国政策的一种可悲的改变，我担心这样做可能会产生悲惨的结果。”

《从越南撤退“可没有容易的出路”》
哀叹尼克松政府在越南陷入进退维谷的困境

【本刊讯】美国《基督教科学箴言报》十六日刊载该报记者阿什沃思从华盛顿发回的一篇报道，题为《从越南撤退“可没有容易的出路”》，摘要如下：

尼克松政府在从越南撤退的问题上目前正处于十字路口。

在不久以前，美国从越南撤退的工作还是根据经过考验和有条不紊的方针进行的。现在，政府在究竟遵循什么方针的问题上面临着几个复杂的决定：

总统保证如果从南方撤退的美军受到北越渗透威胁的话，就要恢复轰炸，北越对此的答复是，保证要对飞临北方上空的美国人进行公开的挑战。

如果进行反挑战，就非常可能在空中进行一场对美国来说是有着破坏性的交战。

柬埔寨局势的恶化使得人们再次提出这样的问题：为了挽救坚决的，但是处于困难中的朗诺政权使其不致垮台，政府愿意走得多远。

关于美国如何能轻松地和安全地从越南撤退的问题也再次提了出来。到处都在出现对盟国来说是

头痛的麻烦事。

如果北越人决定向非武装的侦察飞机，以及其他可能陪伴摄影飞机飞行的飞机开火的话，空中战争可能变得激烈得多。

美国恢复全面轰炸是极其不可能的，但是对防空设施以及供应线和仓库采取大规模的行动是很可能的。

如果在有限范围内恢复对北方的轰炸，那就象把一只兔子扔回到一片长满荆棘的地上——这是政府必须认真考虑的一个事实。

就柬埔寨来说，无数的压力和保证大概将使政府不可能在它支援柬埔寨的态度方面有重大改变。但是，政府认识到，如果柬埔寨政府由于它面临的困难而垮台，就会使盟国面临一种比在今年五月入侵柬埔寨之前还要糟糕的战略局势。

这些问题以及在东南亚几场战争中的其他问题现在都清楚地表明，美国将受到重大压力，要它寻找摆脱这场战争的任何容易的出路。

总统的许多最亲密的顾问相信，在撤退过程中的某个时候，北越人可能决定给美国军队一次摧毁

题的事。

敌人现在对美国军队的袭击达到了为使美国伤亡人数一直很高，使战争成为不愉快的事，并且鼓励美国公众施加压力迫使当局把美军撤回国所必要的程度。根据这种政策，还要继续瓦解绥靖工作，南越政府以及战斗部队。

北越人确实相信他们能够帮助促使美国人撤回国，同时他们看来已经显示了这种能力。

这并不意味着这场战争在不久的将来将会结束。照盟国和敌人目前的态度看，这是极少可能的。较为可能的倒是，在美国人撤退之后，南北越的越南人将仍然进行斗争。

侵越美军方透露

美利用海豚在南越海里搞情报活动

【合众国际社西贡二十二日电】军方人士今天说，美国海军训练的海豚已经运到南越，可能在印度支那战争中受到它们的第一次战斗考验。

这些人士说，三只海豚在美国受了基本训练后，已经在上个月被秘密地运到南越。

海军把这些海豚运到一个沿海基地（由于安全原因不宣布地点）。这些人士说，这些海豚将由从事绝密试验的十五人组成的海军实验小组加以执行水中监视任务的高级训练。虽然这个计划是高度保密的，但是据信这些海豚将受到训练，试验它们侦寻共产党蛙人和搞其他水中情报的能力。

科学家们说，海豚搞



尼克松在越南的撤军
原载美《新闻日报》

智利左派革命运动

揭露智利反动派策划政变

【拉美社圣地亚哥二十日电】左派革命运动揭露，反动派企图挑起反对以阿连德为首的人民政府的政变。

这项揭露写在左派革命运动全国书记米格尔·恩里克斯的一篇访问记中，访问记刊登在发行量很大的晨报《号角报》上，文章由该报总编辑署名。

牵连进这项活动的有一些议员和“另一些武装的叛乱者。”这条报道配有照片，其中有弗雷政府的内政部长埃德多·佩雷斯，以及前警察局长维森特·乌埃塔·塞利斯。

米格尔·恩里克斯追述说，今年十月二十一日，左派革命运动对右派的阴谋策划作了揭露，过了二十四小时，这个揭露被一次政变的尝试所证实，在谋杀雷内·施奈德将军之后把发动政变作为一个目标。

他然后谈到，在特木科的一座庄园里，一些人举行了会谈，策划第二次政变。

他然后指出，今年十一月八日，阴谋分子举行了一次会议。与会的多数人，因谋杀施奈德受到军事法官的传讯。

据揭露说，在经济方面，这些阴谋分子企图开展破坏活动，降低生产，进行解雇，或制造政府无能和混乱的形象，以及制造人民的不满。

据揭露说，在农业方面，他们企图减少播种，破坏收获，以增加牲畜死亡的办法来降低生产，抬高食品的价格，等等。在行动方面，计划放置炸弹，谋杀人员和其他活动，以及在毗邻国家和智利南部购买庄园。

恩里克斯宣布，“他们可能很快就开始行动，公共舆论将看清楚我们揭露的事情。”

阿连德允许美国一些机构继续在智活动

【美联社圣地亚哥八日电】阿连德总统今天说，将允许美国政府继续在智利设立一个卫星追踪站和一些文化中心。阿连德说，他的政府

丝毫不会干涉如在圣地亚哥以北的美国国家航空和宇宙航行局的追踪站和在智利设立一个卫星追踪站和一些文化中心。阿连德说，他的政府

【本刊讯】美新处二十三日报发了美国务卿罗杰斯二十三日报记者招待会的纪录全文，下面摘载的是中东问题和美苏会谈及柏林问题部分：

问：美国准备做些什么——美国准备向以色列提出什么样的保证以便使它重新参加谈判，具体地说，你曾建议中东各国的边界只能作一些次要的改变，你准备把你提出这个建议所用的措词变得缓和一些或加以修改吗？

答：这个，我们觉得今天的局势是非常敏感的。我们在尽力鼓励各方恢复谈判。我认为，实际上比较确切的说法是“开始谈判”。我们同所有有关方面进行了非常活跃的讨论，以期实现这个目的。我认为，我们在我们同以色列的关系中已使以色列深信，他们不必在我们支持他们继续生存的问题上担心，我们已经以言词和行动表明了这一点。

我认为，我们也同侯赛因国王和他的政府的其他成员举行了非常有益的交谈，我同阿联新政府的一些成员最近也举行了几次讨论。

我现在不想发表可能使目前存在的开始谈判的机会受到损害的任何言论。我们有理由希望谈判会开始。现在，我要说一下，我们的倡议包括两部分：一，停止战斗；二，开始会谈。在我们宣布倡议的时候，我们认识到这将是一条崎岖的道路——在中东问题上没有什么容易的事。这是一个非常复杂困难的局势。可能这个局势根本不能通过谈判得到解决；但我们还是希望能通过谈判得到解决。

我们的倡议的第二部分是开始会谈，所以我们现在把我们的全部重点放

美报载文谈智利局势

《安第斯山下的十字路口》

【本刊讯】美国《国际先驱论坛报》十日刊登该报记者从圣地亚哥发回的一篇评论，标题是《安第斯山下的十字路口》。摘要如下：

人们担心智利说不定会成为另一个古巴，这种担心是集中在新总统阿连德的马克思主义的背景和他任政府中任用的共产党部长的事实上的。但是对智利真正决定性的考验却几乎被忽视。

决定性的考验是阿连德政府对付智利经济困难的能力。前途之成问题正是在这里，而远不是在少数领导人的马克思主义倾向上。

智利经济的症结所在是，九百万人被约一百万高级消费者的行动所控制。为了给这些消费者服务，实际上这里生产所有最高级的商品——汽车，电子设备，葡萄酒，高级

服装和工作母机。结果是经济发展受到阻碍。很多工业和农场生产能力极低。据这里的天主教学大学的一项综合性的分析说，失业影响着约百分之二十的劳动力。有三分之二的智利的家庭每天的收入不满两美元。住房极缺乏。贫富悬殊。阿连德政府制定的对付这些情况的补救办法不是十分新的东西。它实行了一种智利早已熟悉的国家资本主义，这种国家资本主义远不如边界那边的秘鲁军事委员会推行的合作社所有制富于想象力和激进。

作为第一步，阿连德政府想通过一系列增加工资和实行大规模的住房计划的办法扩大需求。那时，工业将被迫靠增加生产来满足新的需求，而不是靠这里典型的抬高物价的办法。

为了达到这个目的，国家将从将收归国有的银行系统中扩大工业保证信贷。一旦经济再度活动起来，国家将在智利可以在国际上竞争的十分少数的部门集中投资——特别是在林业产品，水果和蔬菜以及铜方面投资。

如果阿连德政权可以完成这个计划，智利就能扩大群众的购买力和扩大为不断发展所需要的能够提供积累的工业——这才是真正可观的成就。在这种情况下，政府中真正的民主派——包括阿连德总统自己——就很可能能够守住防线，使共产党无法从内部瓦解。根据前总统弗雷的基督教民主党政权过去六年所奠定的基础，取得这样的成就不是不可能的。但是，这个计划是容易失败的。只有在能够控制价格的条件下，增加工资才能促进需求的增长。

智利宣布采取严格的税收政策

【美联社圣地亚哥十一日电】政府宣布采取严格的税收政策和发行货币。来为一九七一年国家预算提供资金。财政部说，政府认为它的措施不会进一步引起剧烈的通货膨胀。一九七一年的开支预算达三百一十七亿零六百万埃斯库多。其中的五十九亿将用来开支增加的工资。从元月一日起，国家的全体工作人员将得到增加的工资。有些人增加工资将达百分之六十六。

阿连德宣布将调整工资

【法新社圣地亚哥七日电】共和国总统阿连德今天在此间重申，一九七一年的工资总调整将等于生活费用上涨的百分之二十。总统是今天就签订政府和统一工人工会之间的一项协定举行的仪式上讲这番话的。总统说，最低工资将增加到百分之六十六。男女将一样

罗杰斯承认美正就恢复中东谈判加紧活动

叫嚷不排除美参加“维持和平部队”的可能性

在这个阶段，要看看我们是否能够使各方开始会谈，我们希望各方在公开场合不要采取那种很难后退的态度。

就我们而言，我们一贯地说我们认为，就实现和平解决达成协议的责任在各方，即阿联，约旦和以色列身上。我们并没有这方面的任何蓝图。我们并没有可以实现这样的安全的任何计划。我们认为这些问题应当由各方自己来谈判。它们必须彼此相处下去，它们必须在它们之间有充分的保证，使它们能够保障自己的国家。所以，我认为，首先是各方必须谈判一项协议，显然它们必须确信它们有充分的力量保障自己。

在谈了这番话以后，我要接着说，美国已经表明，它准备在提供保证方面发挥一份作用。

至于这些保证将采取什么形式，那将视各方希望什么和牵涉的其他国家希望什么而定，我们完全准备在提供保证方面发挥负责的作用。能够做到这一点，我们唯一的途径就是通过谈判。我们准备在经济上发挥一份作用，帮助那些在中东战祸中受苦的人，其中包括难民；我们准备在外交上发挥一份非常活跃的作用，这就是我们目前正在做的事。

问：国务卿先生，正如你在本月的讲话中所说的，除了对边界作出微小的改变外，在最后一项最后的解决办法中，以色列应该撤退到战前的边界，美国的政策仍然是这样吗？

答：这个，正如我说的，我不想说

任何可能有损于开始进行谈判的前景的话。我们的政策在过去几个月——一年半——都已经说得很清楚了。

问：你说美国准备发挥作用，美国准备参加在联合国维持和平部队中起重要作用吗？

答：我不想用“重要”这样的字眼。正如我所说的我们准备抱负责的态度起作用。我们没有就这个问题进行任何非常明确的讨论，因为首先它需要由有关方面达成协议。我们肯定不会起不受欢迎的作用。但是如果美国由于参加进来而可能有助于稳定世界那个地区的局势的话，那么我们就准备起作用。

问：你认为苏联对保持中东和平非常感兴趣吗？

答：我认为很难回答这个问题。设置导弹的做法肯定是不很令人鼓舞的。我认为苏联在某些方面因中东继续处于困难局面而得到好处，这是十分明显的。他们是否认为现在达成某种协议是相宜的，我不知道。我们得在谈判开始时设法了解这一点。

问：请你加以解释：在你说美国准备实现那里的和平或保持那里的和平方面起作用的时候，你是否将美国具体派军队参加某种国际维持和平部队的可能性也包括在内？

答：像我在前面所说的，我们在这个问题上没有作出什么结论，因为我们认为，首先，一定要进行谈判，其次，在这方面做的任何事情都应该能对协议

而过去价格从未稳定过。管理这个计划需要有很高的管理技术，但是在阿连德政权中，特别在上层，是极缺乏这种技术的。

但是，如果经济真的搞坏，就会造成麻烦局面。那时，那些期望好的结果的人就会大吵大叫。共产党人会要求对经济和交通手段实行极权控制。

武装部队几乎肯定会制止法律上的任何越轨行动，他们可能取胜。但是聚集在工会和特别选举委员会中的共产党暴徒肯定会反击，也许他们会取胜。

所有这一切就意味着共产党在智利接管的想法不纯粹是空想。经济上的失败可能产生内部的争斗，而内部争斗的一个可能的结果就是共产党人获益。

当然，美国是希望制止这样一种结果的。但是，荒谬的是，这意味着美国同阿连德政权有利害关系。如果阿连德政府取得小小的成绩——在通过民主手段易手之前足以混得下去的成绩——就会对华盛顿的目的极为有利。

加以补充，并且能为双方所接受。

有一些人猜测，我们也许愿意考虑建立一支苏美联合维持和平部队问题，这支部队只包括这两个国家。我们从来没有考虑过这种主张。我认为这种主张——只由我们两个国家参加——是完全不切实际的，我们从来没考虑过这种主张。

现在，我们没有排除这样的可能性：美国发挥维持和平的作用，如果有关方面自己同意的话。而这并不是代替协议的办法，但是这将成为协议得到遵守的又一保证。如果能在联合国安理会的赞助下这样做的话那是另一回事了。

问：不知你能不能归纳一下在限制战略武器会谈达成协议方面进展情况。

答：我可以讲的是，虽然会谈进行得不像我们所期望的那样快，但是我们仍然认为在赫尔辛基举行的这些会谈是有益的，并且我以为是，这些会谈为将来取得进展提供了希望。一直在非常活跃地交换着意见，双方都进行了大量的探索，我们对于这一谈判最后达成协议仍然抱有希望。

问：由于过去一年中在柏林问题上和限制战略武器会谈中没有取得政府所期望的进展，你是否认为这是由于苏联采取了“牵制”行动，你是否指望明年在这些方面取得进展？

答：不管什么时候我们同苏联进行积极的谈判，我们总是要碰到困难的。我们之间长期以来都有这样或那样的竞争；最近在我们之间的关系上存在着某种不顺利的局面。我仍然抱有希望，认为能够取得进展。

